

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/49/5
1 November 1994

Сорок девятая сессия
Пункт 21 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[без передачи в главные комитеты (A/49/L.6)]

49/5. Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией американских государств

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 47/11 от 29 октября 1992 года, касающуюся содействия сотрудничеству между Организацией Объединенных Наций и Организацией американских государств,

рассмотрев доклад Генерального секретаря от 28 сентября 1994 года о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Организацией американских государств 1/,

принимая во внимание доклады Генерального секретаря, озаглавленные "Повестка дня для мира" 2/ и "Повестка дня для развития" 3/, и соответствующие консультации, проведенные по этим вопросам в Организации Объединенных Наций и с региональными организациями,

напоминая, что цели Организации Объединенных Наций заключаются, в частности, в том, чтобы осуществлять международное сотрудничество в разрешении международных проблем экономического, социального, культурного и гуманитарного характера и в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам и быть центром для согласования действий наций в достижении этих общих целей,

1/ A/49/450.

2/ A/47/277-S/24111.

3/ A/48/935.

94-60029

учитывая, что Устав Организации Объединенных Наций предусматривает существование региональных соглашений и органов для разрешения таких вопросов, относящихся к поддержанию международного мира и безопасности, которые являются подходящими для региональных действий и деятельность которых совместима с целями и принципами Организации Объединенных Наций,

напоминая также, что Устав Организации американских государств подтверждает эти цели и принципы и гласит, что эта организация представляет собой региональный орган, предусмотренный в Уставе Организации Объединенных Наций,

с удовлетворением отмечая, что вторая общая встреча представителей системы Организации Объединенных Наций и Организации американских государств состоялась в штаб-квартире Организации американских государств 3 и

4 мая 1993 года и что секторальное совещание по борьбе со стихийными бедствиями в Америке состоялось на Барбадосе 28 и 29 апреля 1994 года,

приветствуя встречу Генерального секретаря с главами региональных организаций по вопросам мира, состоявшуюся в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций 1 августа 1994 года,

учитывая, что Генеральная ассамблея Организации американских государств приняла 8 июня 1994 года резолюцию AG/RES.1289(XXIV-O/94), также касающуюся сотрудничества между Организацией американских государств и Организацией Объединенных Наций,

ссылаясь на свои резолюции 47/20 А, 47/20 В и 48/27 В от 24 ноября 1992 года, 20 апреля 1993 года и 8 июля 1994 года, соответственно,

сознавая, что для эффективного упрочения нового международного порядка необходимы региональные действия, согласованные с действиями Организации Объединенных Наций,

1. с удовлетворением принимает к сведению доклад Генерального секретаря о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Организацией американских государств, а также его усилия по укреплению этого сотрудничества;
2. выражает свою признательность Генеральному секретарю за его инициативу в проведении встречи с главами региональных организаций 1 августа 1994 года и рекомендует чаще проводить подобные встречи;
3. выражает свое удовлетворение тесным сотрудничеством между двумя организациями, и в частности совместными операциями Международной гражданской миссии в Гаити, а также работой, проделанной бывшим Специальным посланником генеральных секретарей Организации Объединенных Наций и Организации американских государств в связи с положением в Гаити;
4. приветствует заявление Председателя Постоянного совета Организации американских государств Председателю Совета Безопасности о готовности Организации американских государств сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в ее усилиях по совершенствованию мер по предупреждению и мирному урегулированию региональных и международных конфликтов;
5. выражает свое удовлетворение также тесным сотрудничеством между двумя организациями в осуществлении наблюдения и контроля за процессом выборов и признает эффективность такого сотрудничества, осуществляемого по просьбе национальных властей;
6. приветствует встречу между Генеральным секретарем и новым Генеральным секретарем Организации американских государств, состоявшуюся вскоре после его вступления в должность, а также регулярные встречи их представителей в течение всего рассматриваемого периода;
7. просит обоих генеральных секретарей или их представителей возобновить консультации в целях подписания в 1995 году соглашения о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Организацией американских государств;
8. одобряет выводы и рекомендации второй общей встречи представителей двух организаций, состоявшейся в мае 1993 года, а также секторального совещания по борьбе со стихийными бедствиями в Америке, состоявшегося в апреле 1994 года, и настоятельно призывает компетентные органы обеих организаций принять необходимые меры для осуществления этих рекомендаций и содействия дальнейшему сотрудничеству;
9. рекомендует провести в 1995 году третью общую встречу представителей системы Организации Объединенных Наций и Организации американских государств для продолжения анализа и оценки прогресса, а также секторальные совещания и совещания центров координации по приоритетным областям или взаимно согласованным вопросам;
10. выражает свою признательность Генеральному секретарю за усилия по поощрению сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Организацией американских государств и выражает надежду на то, что он будет продолжать укреплять и расширять механизм сотрудничества между этими двумя организациями;
11. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

12. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят первой сессии пункт, озаглавленный "Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией американских государств".

41-е пленарное заседание,
21 октября 1994 года